

Zeitschrift: GZ in Kontakt : Gehörlosenzeitung für die deutschsprachige Schweiz
Herausgeber: Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen
Band: 88 (1994)
Heft: 23

Rubrik: Sport

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Jahresprogramm 1995

27./28. Januar

24. Aargauer Kegeltturnier,
Wettingen

10./11. Februar

21. Berner Kegeltturnier,
Bern

10./11. März

25. Jubiläumsjahr-Kegel-
turnier, Muttentz

16. März

15. Delegierten-
versammlung, Zürich

24./25. März

11. Genfer Kegeltturnier,
Genf

7./8. April

12. Uhrencup-Kegeltturnier,
Le Locle

28./29. April

37. Schweiz. Mannschafts-
Kegeltmeisterschaft,
Muttentz

13. Mai

15. Essler-Américaine,
Münchenstein

26./27. Mai

18. Luzerner Kegeltturnier,
Luzern

10. Juni

15. Aargauer-Cup, Brugg

23./24. Juni

18. Basler Kegeltturnier,
Münchenstein

19. August

25. Jubiläumsjahr-Kegel-
turnier, Wettingen

8./9. September

17. St. Galler Kegeltturnier,
St. Gallen

15./16. September

12. Walliser Kegeltturnier,
Martigny

30. September

14. Basler-Cup, Basel

20./21. Oktober

32. Schweiz. Einzelkegel-
meisterschaft, Tägerwilen

27./28. Oktober

6. Zürcher Kegeltturnier,
Zürich

4. November

10. Schweiz. Mannschafts-
kegel-Cup, Lyssach

18./19. November

8. Thuner Kegeltturnier,
Heimberg

Das Rückspiel Holland-Schweiz ... und noch ein Eigentor

Isu/ Am 15. Oktober 1994 fand das letzte Rückspiel zwischen der Schweiz und Holland in Amsterdam-Osdorp statt. Dort ist ein Clubhaus mit ringsherum sieben Fussballplätzen. Viele Zuschauer waren anwesend. Eine Gruppe aus der Schweiz hat während des Matches mitgefeiert.

In der ersten Halbzeit waren die Schweizer Fussballer ein wenig nervös. Nach 20 Minuten war das Spiel besser. Roger Waller, der linke Stürmer, wollte nach einem Pass von Verteidiger Roger Gerhard im Alleingang den Ball ins Tor schießen, aber der Schiedsrichter piffte ein Offside (Abseits). Wenige Minuten später wehrte der Torhüter, Guido Hauser, den Ball ab. Dieser flog ein bis zwei Meter vor den Libero Thomas Ledermann. Bei der Befreiung schoss er aus Versehen ins eigene Tor. Vor Schluss der ersten Halbzeit machte der Pechvogel Thomas am gleichen Ort den gleichen Fehler.

Nach der Pause wehrten sich die Schweizer tapfer. Die Holländer konnten in dieser Zeit keine Tore schießen, so dass die Schweizer mehr nach vorne drängen und angreifen konnten. Die Schweizer hatten mehrere Möglichkeiten, Tore zu schießen. Mal flog der Ball an die Latte, mal dicht am Pfosten vorbei. Ein Holländer namens Jan Renselaar sah rot, vermutlich wegen Fouls. Er hat mit diesem letzten Spiel Abschied genommen vom Fussball. Er



Foto: D. Eggen

bestritt schon 43 Länderspiele und gewann davon 40 Spiele. In der 82. Minute wurde der Vorstopper, Stephan Ulrich, wegen Haltens eines Holländers verwarnt.

Dieses Rückspiel hat gezeigt, dass es möglich war, viel besser zu spielen als im Vorspiel. Eigentlich wäre das Resultat ein 0:0 gewesen. Die zwei Eigentore waren schade. Der Trainer der Schweizer Nationalmannschaft, Daniel Lehmann, ist mit diesem Ergebnis trotzdem zufrieden. Für die Nationalmannschaft bleibt dieses Spiel in guter Erinnerung.

Am Abend im Hotel Schiphol durfte die Delegationsleiterin, Linda Sulindro, sich vom KNDSB-Präsidenten Grudelbach (Koninklijke Nederlandse Doven Sport Bond), holländische Schuhe entgegennehmen.

Dafür richtete sie einen Dank aus an den KNDSB und den Fussball-Obmann, Frits Luit, für die gute Organisation.

Aufstellungen

Schweiz: Guido Hauser, Guido Lochmann, Thomas Ledermann, Stephan Ulrich, Roland Heer, René Lachat, Michel Laubacher, Roger Waller, Marcel Spiller, Adrian Niederhauser, Thomas Widmer, Ivano Rossi, Roland Schneider, Roger Gerhard und Christoph Graber.

Holland: Arnold de Vries, Erik Coenders, Jan van Renselaar, Luuk Ruinaard, Shurman Obispo, Marcel van Duyvenvoorde, Dave van Maris, Martin Retel Helmrich, Martin Ijzerman, Dick Peter Vis, Herco Klein Brinke, Arthur Manders, Andy Strien und Ad van Dongen.

Schweizerischer Gehörlosensportverband

65-Jahr-Jubiläumsfest SGSV/FSSS Ehrungen Sportler des Jahres 1994

Datum/Ort

Samstag, 21. Januar 1995, im Restaurant Commihalle (beim Central) in Zürich, Stampfenbachstrasse 8, (5 Minuten vom Hauptbahnhof Zürich)

Festprogramm

Beginn ab 17.00 Uhr

- Apéro (gespendet von SGSV/FSSS)
- Italienisches Buffett
- Ehrungen Sportler des Jahres 1994
- Jubiläumsfeier «65 Jahre SGSV/FSSS» mit

Pantomime

Christoph Staerke

- Wettbewerbe und so weiter

Kosten

SGSV/FSSS-Lizenzmitglieder Fr. 30.- (ohne Getränke)
Nichtmitglieder Fr. 45.- (ohne Getränke)

Anmeldung

Bis 20. Dezember 1994 mit Talon an Walter Zaugg, Zeltstrasse 63, 8610 Uster. Gleichzeitig Einzahlung des Betrages auf PC 60-12639-8 (SGSV/FSSS)

Bringt gute Laune und viel Humor zu diesem Anlass mit.

Wir freuen uns auf die zahlreichen BesucherInnen und heissen sie schon heute herzlich willkommen.

Der Vorstand SGSV/FSSS

Anmeldung für 65-Jahr-Jubiläumsfeier / Sportler des Jahres 1994

Name

Strasse

Ort

Datum

Unterschrift